

English

Battery precautions

1. Do not use rechargeable batteries.
2. Use only alkaline AA batteries of the same or equivalent type.
3. Insert batteries with the correct polarity
4. Keep batteries away from children.
5. Dispose of exhausted batteries according to local legal requirements. Do not dispose them by throwing away with normal household rubbish.
6. Avoid short circuiting the contacts in the battery compartment and battery terminals.
7. Remove batteries from the unit if it will not be used for a long period of time.
8. Exhausted batteries should be removed from the battery compartment to prevent over-discharging, which can cause leakage and may cause damage to the clock.

Battery installation

- Insert 1 X AA (1.5V) battery observing the correct polarity, as shown on the diagram.
- Replace battery cover.

Radio controlled operation DCF version (Germany & European countries)

The Braun Quadrondo is set and controlled automatically by DCF radio signal. The DCF radio time code signal is broadcast from Frankfurt, Germany, the coverage of the DCF signal is the whole of Germany. The time code signal can be received up to 1500km from Frankfurt. This covers most of Central and Western Europe.

Radio controlled clock operation

Once the battery is inserted within three minutes the hour and minute hand will move to one of the three stand by positions at 4:00, 8:00 or 12:00 o'clock depending on which is the closest to the actual hands position.

After the hands have reached this position the clock will search for the Radio Controlled signal. If the signal is strong in your area, within 10 minutes the clock will be set to the correct time. The hour and minute hands will move to the actual time position.

Please note that the hands will not move until successful signal is received.

A time check is carried out each even hour and additionally at 3 o'clock am and time is compared with the radio signal and will be corrected if necessary.

Manual time setting DCF version (Germany & European countries)

The clock has an optional facility to set the time manually when the Radio Control Signal is not broadcasting. Press and hold the TIME SET button to set the clock to a desired time.

Important: The clock has an option to set manually to your desired time. Press and hold the TIME SET button to set the clock to a desired time.

Important:

- Once a desired time is set manually the clock will correct itself to a Radio Controlled time once a valid signal is received.

Alarm setting

To set alarm follow below procedures:

- Press the ALARM SET button located at the back of the clock, the rotating switch will pull outwards.
- Turn the button anti-clockwise to set the alarm time and push the button back into the position.
- Press the ALARM TAB located on the top to activate the alarm, green bar will be shown at the front.

Alarm/snooze function

When the alarm time is reached a buzzer will sound together with backlight (5 seconds only). The alarm will sound for 2 minutes if no buttons are pressed. Press the alarm tab on the front to stop the alarm. The SNOOZE/LIGHT button is located at the bottom of the clock housing and can be activated when pressing on the clock body downwards. To activate the snooze function again press the clock body downwards and the alarm sound will stop and resumes after approx 4 minutes interval.

Reset function

The clock has a hands setting help function. By pressing the reset button at any time, the hands will automatically move to the 12 o'clock position. The motor will then stop and at this point the battery must be removed. Please then wait at least 1 minute before reinserting the battery to start reception.

Backlight function

During normal time, press clock body downwards to activate backlight.

Note: While the clock is receiving Radio Control Signal backlight will not function. Pressing the backlight button during this time can cause interference with Radio Control reception.

Guarantee

2 year guarantee against material and workmanship defects (except battery). The guarantee is valid in those countries where the alarm clock is officially being sold.

Broken or cracked lens screens are not covered under the guarantee.



Braun helpline

Should you have a problem with your product, please check your local service centre at:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

or contact +44 208 208 1833



WARNING! This product is covered by the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive. It should not be discarded with normal household waste but taken to your local collection centre for recycling.

Braun is a registered trademark of Braun GmbH, Kronberg, Germany used under license by Zeon Ltd

Deutsch

Vorsichtsmaßnahmen für die Batterien

1. Nutzen Sie keine Akkus.
2. Nutzen Sie nur AA-Batterien des gleichen Typs.
3. Setzen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein.
4. Halten Sie die Batterien von Kindern fern.
5. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien nach den örtlich geltenden Vorgaben. Entsorgen Sie die Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll.
6. Vermeiden Sie Kurzschlüsse an den Kontaktstellen des Batteriefachs und der Batterieklappen.
7. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn diese über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden.
8. Schwache Batterien sollten aus dem Batteriefach entnommen werden, um eine Tiefentladung zu verhindern, die zum Auslaufen der Batterie führen und so die Uhr beschädigen kann.

Einlegen der Batterien

- 1 x AA-Batterie (1,5V) den richtigen Polaritäten entsprechend einlegen, wie auf dem Diagramm gezeigt.
- Batterie-Deckel wieder schliessen.

Funkgesteuerte Bedienung DCF-Version (Deutschland und europäische Länder)

Der Braun-Quadrondo wird automatisch vom DCF-Radiosignal eingestellt und kontrolliert. Das DCF-Radiosignal wird von Frankfurt (Deutschland) ausgestrahlt und kann bis 1500 km Entfernung empfangen werden. Der grösste Teil von Zentral- und West-Europa wird damit abgedeckt.

Ferngesteuerter Wecker - Bedienung

Innert drei Minuten nachdem die Batterie eingesetzt wurde, setzen sich die Stunden- und Minutenzeiger auf eine der drei Standby-Positionen 4:00, 8:00 oder 12:00 Uhr, je nachdem welche Position am nächsten bei der momentanen Zeiger-Position ist.

Nachdem die Zeiger diese Position erreicht haben, sucht die Uhr nach dem Fernsteuerungssignal. Ist das Signal in Ihrem Umfeld stark, wird die Uhr innert 10 Minuten die richtige Zeit anzeigen. Der Stunden- und der Sekundenzeiger bewegen sich auf die richtige Position.

Bitte beachten Sie, dass sich die Zeiger nicht bewegen werden, bis das Signal erfolgreich empfangen wird.

Eine Zeitkontrolle erfolgt jede gerade Stunde und zusätzlich morgens um 3 Uhr. Die Zeit wird mit dem Radiosignal verglichen und wenn nötig korrigiert.

Manuelle Zeiteinstellung Version DCF (Deutschland & Länder Europas)

Der Wecker gibt die Möglichkeit, die Zeit von Hand einzustellen, wenn das Radio-Kontrollsignal nicht sendet. Den TIME SET-Knopf drücken und gedrückt halten, um den Wecker auf eine gewünschte Zeit einzustellen.

Wichtig: Der Wecker gibt die Möglichkeit, die gewünschte Zeit von Hand einzustellen. Taste TIME SET drücken und gedrückt halten, um die Uhr auf die gewünschte Zeit einzustellen.

Wichtig:

- Sobald eine gewünschte Zeit eingestellt ist, wird sich die Uhr von selbst an eine ferngesteuerte Zeit anpassen, sobald ein gültiges Signal empfangen wird.
- Wenn die Zeit manuell eingestellt wird, korrigiert sie sich automatisch, sobald ein gültiges, ferngesteuertes Signal erhalten wird.

Alarm-Einstellung

Für die Alarm-Einstellung bitte wie folgt vorgehen:

- Den Knopf ALARM SET auf der Rückseite des Weckers drücken, der Drehknopf wird nach aussen gezogen.
- Der Knopf wird im Gegenuhrzeigersinn gedreht, um die Alarmzeit einzustellen. Knopf wieder in seine ursprüngliche Position zurückbringen.
- ALARM TAB oben auf dem Wecker drücken, um den Alarm zu aktivieren. Vorne erscheint ein grüner Balken.

Alarm-/Snooze-Funktion

Wenn die Alarmzeit erreicht ist, ertönt ein Summer-Ton und der Hintergrund wird während nur 5 Sekunden beleuchtet. Der Alarm läutet 2 Minuten lang, wenn keine Knöpfe gedrückt werden. Vorne die Alarmtaste drücken, um den Alarm zu stoppen. Die Taste SNOOZE/LIGHT unten am Gehäuse kann durch Herunterdrücken auf dem Gehäuse aktiviert werden. Um die Snooze-Funktion zu aktivieren, das Weckergehäuse nach unten drücken und der Alarm wird gestoppt und läutet wieder in 4 Minuten Intervall.

Funktion Reset (Neueinstellung)

Der Wecker hat eine Hilfsfunktion für die Handeinstellung: jederzeit den Reset-Knopf drücken, die Zeiger drehen automatisch auf die Position 12 Uhr. Der Motor stellt ab und an diesem Punkt muss die Batterie herausgenommen werden. Mindestens 1 Minute warten, bevor die Batterie wieder eingelegt wird, um den Empfang zu starten.

Funktion HINTERGRUNDBELEUCHTUNG aktivieren.

Währenddem die Uhr das Radio-Signal empfängt, funktioniert die Hintergrund-Beleuchtung nicht.

Bemerkung: Während die Uhr das Radiosignal empfängt, funktioniert die Hintergrundbeleuchtung nicht. Die Hintergrundbeleuchtungs-Taste in dieser Zeit zu drücken, kann zu Störungen des Fernsteuerungs-Empfanges führen.

Garantie

Es besteht eine 2-jährige Garantie auf Material- und

Verarbeitungsfehler (ausgenommen der Batterien). Die Garantie ist in den Ländern gültig, in denen der Wecker offiziell verkauft wird.

Ein beschädigter oder gesprungener Displayschutz wird nicht von der Garantie abgedeckt.



Braun Infoline

Wenn Sie Probleme mit unserem Produkt haben sollten, bitte wenden Sie sich an Ihr örtliches Dienstleistungszentrum unter:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

oder rufen Sie an unter +44 208 208 1833



ACHTUNG! Dieses Produkt unterliegt der WEEE-Richtlinie (Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte). Das Produkt sollte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern zu Ihrer örtlichen Sammelstelle gebracht werden.

Braun ist eine registrierte Handelsmarke von Braun GmbH, Kronberg, Deutschland unter Lizenz von Zeon Ltd. verwendet.

Français

Précautions relatives aux piles

1. Ne pas utiliser de piles rechargeables.
2. Utiliser uniquement des piles alcalines AA du même type ou d'un type équivalent.
3. Insérer les piles en respectant la polarité.
4. Garder les piles hors de portée des enfants.
5. Jeter les piles usées conformément aux exigences légales locales. Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères.
6. Éviter de court-circuiter les contacts du compartiment à piles et les bornes de la pile.
7. Retirer les piles de l'appareil s'il est prévu qu'il reste inutilisé pendant une période prolongée.
8. Les piles usées doivent être retirées du compartiment à piles pour en éviter la décharge excessive et les fuites éventuelles qui en résulteraient et endommageraient le réveil.

Pose des piles

- Insérer une pile AA (1,5V) selon les polarités correctes, comme indiqué sur le diagramme.
Refermer le couvercle du compartiment à pile.

Télécommande version DCF (Allemagne et pays européens)

Le Quadrondo Braun est réglé et contrôlé automatiquement par le signal radio DCF. Le signal code de l'heure radio DCF est émis de Francfort/Allemagne. Il couvre l'Allemagne entière, mais peut également être reçu dans un périmètre de 1500 km de Francfort. Il couvre ainsi la plus grande partie de l'Europe occidentale.

Fonctionnement du réveil télécommandé

Une fois la pile insérée, les aiguilles des heures et des minutes vont avancer vers l'une des trois positions prêtes: 4 :00, 8 :00 ou 12 :00 h selon l'actuelle position des aiguilles.

Dès que les aiguilles ont atteint cette position, la montre cherche le signal télécommandé. Si le signal est fort dans votre région, votre réveil se mettra à l'heure exacte dans les 10 minutes. L'aiguille des heures et celle des minutes vont avancer jusqu'à la position de l'heure actuelle.

Veillez noter que les aiguilles ne bougeront pas avant que le signal soit reçu avec succès.

Un contrôle de l'heure se fait à chaque heure paire et en plus à 3 heures du matin ; l'heure est comparée avec le signal radio et corrigée si nécessaire.

Réglage manuel de l'heure version DCF (Allemagne et pays européens)

La montre peut être réglée manuellement lorsque le signal télécommandé n'est pas émis. Presser et maintenir pressé le bouton TIME SET pour régler le réveil à l'heure désirée.

Important : le réveil offre la possibilité de régler l'heure désirée manuellement lorsque le signal de télécommande n'est pas émis. Presser et maintenir pressé le bouton TIME SET pour régler le réveil à l'heure désirée.

Important :

- Dès qu'une heure désirée est réglée, elle se corrige d'elle-même en heure télécommandée dès qu'elle reçoit un signal valable.
- Si l'heure est réglée manuellement, elle se corrige automatiquement dès qu'un signal télécommandé valable est reçu.

Réglage de l'alarme

Pour régler l'alarme veuillez procéder comme suit :

- Presser le bouton ALARM SET situé au dos du réveil, l'interrupteur tournant sort.
- Tourner le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour régler l'heure de réveil et repousser le bouton dans sa position originale.
- Presser la touche ALARM TAB située sur le réveil pour activer l'alarme, une barre verte apparaît sur le devant.

Fonction alarme/snooze

Dès que l'heure d'alarme est atteinte, une sonnerie se fait entendre et la lumière de fond s'allume (5 secondes seulement). L'alarme sonnera pendant 2 minutes si aucun bouton n'est pressé. Presser la touche d'alarme sur le devant pour arrêter l'alarme. Le bouton SNOOZE/LIGHT situé sous le réveil peut être activé en pressant le réveil entier vers le bas.

Pour activer de nouveau la fonction snooze, presser le réveil entier vers le bas et la sonnerie s'arrête ; elle reprendra approximativement à 4 minutes d'intervalle.

Fonction Reset

Le réveil possède une fonction d'aide pour régler les aiguilles. Presser la touche reset n'importe quand et les aiguilles avancent automatiquement sur la position 12 heures. A ce moment-là le moteur s'arrête et la pile doit être enlevée. Attendre au moins 1 minute avant de remettre la pile pour mettre en route la réception.

Fonction éclairage de fond

Pendant l'heure normale, presser le réveil entier vers le bas pour activer la lumière de fond.

Note: Pendant que le réveil reçoit le signal radio, la lumière de fond ne fonctionne pas. Presser le bouton lumière de fond pendant ce temps peut causer des interférences avec la réception de la télécommande.

Garantie

2 ans de garantie contre les défauts matériels et de fabrication (à l'exclusion des piles). Cette garantie est valable dans les pays où ce réveil est officiellement disponible à la vente.

Les écrans cassés ou fissurés ne sont pas couverts par la garantie.



Ligne d'assistance Braun

En cas de problème avec votre produit, veuillez vous adresser au centre d'assistance local renseigné sur le site:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

ou composer le +44 208 208 1833



AVVERTISSEMENT ! Ce produit est couvert par la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Il ne doit pas être évacué avec les ordures ménagères. Il convient de le déposer dans un centre de collecte local pour recyclage.

Braun est une marque de commerce enregistrée par Braun GmbH, Kronberg, Allemagne, sous licence de Zeon Ltd.

Italiano

Precauzioni da adottare per le batterie

1. Non utilizzare batterie ricaricabili.
2. Utilizzare solo batterie alcaline AA dello stesso tipo o equivalente.
3. Inserire le batterie con la polarità corretta.
4. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
5. Smaltire le batterie esauste in conformità alle disposizioni locali in materia. Non gettarle con i rifiuti domestici.
6. Evitare il corto circuito dei contatti nel compartimento delle batterie e dei terminali.
7. Rimuovere le batterie dall'unità se non viene utilizzata per lunghi periodi di tempo.
8. Le batterie esauste devono essere rimosse dal relativo compartimento per evitare il fenomeno della sovrascarica che può causare perdite potenzialmente dannose per l'orologio.

Installazione delle batterie

- Usare 1 X AA (1.5V), inserendole con la corretta polarità nel comparto posto sul retro della sveglia, come mostra il disegno.
- Riposizionare il copri batteria.

Versione DCF radio controllata (Germania e Paesi europei)

La sveglia Quadrondo Braun è impostata e controllata automaticamente dal radio segnale DCF. Il radio segnale orario DCF è trasmesso da Francoforte, in Germania e la copertura del segnale DCF è in tutta la Germania e oltre. Il segnale può essere infatti ricevuto fino a 1.500 km da Francoforte coprendo così la maggior parte dell'Europa centrale e occidentale.

Operazione sveglia radio controllata

Una volta che la batteria viene inserita, entro tre minuti le lancette dell'ora e dei minuti si spostano ad una delle tre posizioni di stand-by, alle ore 4:00, 8:00 e 12:00, a seconda della posizione più vicina in cui si trovano le lancette.

Dopo che le lancette si sono posizionate, la sveglia cercherà il segnale Radio Controllato.

Se nella vostra area il segnale è forte, entro 10 minuti la sveglia imposterà l'ora ed entrambe le lancette segneranno l'ora esatta.

Si prega di notare che le lancette non si muoveranno fino a quando non riceveranno il segnale.

Il controllo del tempo viene effettuato ogni ora ed in aggiunta anche alle 3:00 del mattino; il tempo viene confrontato con il segnale radio e se necessario, corretto.

Impostazione manuale versione DCF (Germania e Paesi europei)

E' possibile impostare l'ora manualmente quando il segnale di controllo radio non sta trasmettendo. Premere e tenere premuto il tasto TIME SET per impostare la sveglia all'ora desiderata.

Importante :

La sveglia ha un'opzione per impostare manualmente l'ora desiderata. Tenere premuto il tasto SET TIME per impostare la sveglia all'ora desiderata.
- Una volta impostata l'ora, la sveglia si correggerà da sola grazie al radio controllo, non appena riceverà un valido segnale.
- Quando la sveglia è impostata manualmente, essa si correggerà automaticamente una volta raggiunto un valido segnale radio controllato.

Impostazione della sveglia

Per impostare l'allarme seguire le seguenti procedure:

- Premere il pulsante SET ALARM che si trova sul retro della sveglia e ruotandolo verrà spinto verso l'esterno.
- Ruotare il pulsante in senso antiorario per impostare l'ora della sveglia e premere il pulsante di nuovo nella posizione iniziale.
- Premere il tasto ALARM TAB che si trova sulla parte superiore per attivare l'allarme; una barra verde apparirà nella parte anteriore.

Allarme / Funzione Snooze

Quando scatta l'allarme si attiva un segnale acustico con retroilluminazione (solo 5 second). L'allarme suonerà per 2 minuti se non si preme alcun tasto. Per fermare l'allarme premere il tasto sul fronte.

Il pulsante SNOOZE / LIGHT è situato nella parte inferiore della custodia e può essere attivato premendo verso il basso sul corpo della sveglia. Per attivare nuovamente la funzione snooze premere ancora verso il basso il corpo della sveglia e l'allarme smetterà di suonare per riprendere dopo circa 4 minuti di intervallo.

Funzione di azzeramento

La sveglia ha anche una funzione di aiuto nella impostazione delle lancette. Premendo il pulsante di reset in qualsiasi momento, le lancette si spostano automaticamente in posizione ore 12. Il movimento si fermerà e a questo punto la batteria deve essere rimossa. Si prega di attendere almeno 1 minuto prima di reinserire la batteria per avviare la ricezione.

Funzione di retroilluminazione

Premere il corpo della sveglia verso il basso per attivare la retroilluminazione.

Nota: Mentre la sveglia sta ricevendo il segnale Radio Controllato, la retroilluminazione non funzionerà. Premendo il pulsante di retroilluminazione in questa fase si possono causare interferenze nella ricezione radio controllata.

Garanzia

Due anni di garanzia contro i difetti di materiale e di fabbricazione (ad eccezione della batteria). La garanzia è valida nei paesi in cui la sveglia è ufficialmente in vendita.

I vetri/lenti rotti o scalfiti non sono coperti da garanzia.

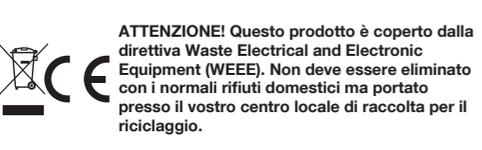


Contatti Braun

Per qualsiasi problema o informazione, contattare il centro servizi locale sul sito:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

oppure contattare il numero **+44 208 208 1833**



Braun è un marchio registrato di Braun GmbH, Kronberg, Germania utilizzato su licenza da Zeon Ltd.

Nederlands

Voorzorgsmaatregelen batterij

- Geen oplaadbare batterijen gebruiken.
- Gebruik alleen alkaline AA-batterijen van hetzelfde of gelijkwaardig type.
- Plaats de batterijen met de juiste polariteit.
- Batterijen buiten bereik van kinderen houden.

- Lege batterijen volgens de plaatselijke wettelijke vereisten weggooiën. Gooi ze niet weg bij het gewone huishoudelijke afval.
- Voorkom kortsluiting van de contacten in het batterijcompartiment en batterijpolen.
- Verwijder de batterij uit het apparaat als deze gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Lege batterijen moeten worden verwijderd uit het batterijcompartiment om overvoltage ontlading te voorkomen, dit kan leiden tot lekkage en kan schade aan de klok veroorzaken.

Plaatsen van de batterijen

- Open het kapje en plaats 1 x AA (1.5 V) batterij. Let hierbij goed op de juiste + en – zijde.
- Plaats het kapje terug.

Radio control (Duitsland en Europa)

De Braun wekker Quadrondo werkt automatisch op het DCF radio signaal, dat vanuit Frankfurt, Duitsland wordt verspreid. Dit DCF signaal heeft ontvangst binnen een straal van 1500 km rond Frankfurt en bestrijkt daarmee Duitsland bijna heel Centraal en West-Europa.

Instructie radio control

Na het plaatsen van de batterij zullen de wijzers binnen 3 minuten naar 4:00, 8:00 of 12:00 uur gaan, afhankelijk van waar de wijzers op dat moment staan.

Nadat de wijzers deze positie hebben bereikt, zal de wekker gaan zoeken naar het Radio Control signaal. Als het signaal sterk genoeg is, zal de wekker binnen 10 minuten op de juiste tijd staan. De uur- en minutenwijzers zullen automatisch naar de juiste tijd draaien.

Let op: de wijzers zullen niet eerder bewegen dan dat er een duidelijk signaal is ontvangen.

Er wordt ieder even uur en om 3:00 uur een tijdscontrole uitgevoerd, waarbij de tijd wordt vergeleken met het Radio Control signaal en zal worden aangepast als dat nodig is.

Handmatige instelling DCF versie (Duitsland & Europa)

Het is mogelijk de wekker handmatig op tijd te zetten als er geen Radio Control Signaal ontvangen kan worden. Druk de TIME SET knop ingedrukt om de tijd handmatig op de gewenste tijd te zetten.

Belangrijk: het is mogelijk de wekker handmatig op de gewenste tijd te zetten. Houd de TIME SET knop ingedrukt om de wekker op de juiste tijd te zetten.

Belangrijk :

- Zodra de gewenste tijd handmatig is ingesteld, zal de wekker zichzelf corrigeren naar de Radio Control tijd op het moment dat er een goed signaal is.
- als de wekker handmatig op tijd is gezet, zal deze zichzelf corrigeren zodra er een duidelijk signaal wordt ontvangen.

Wektijd instellen

Volg onderstaande instructies om de wektijd in te stellen:

- druk op de ALARM SET knop aan de achterkant van de wekker en het draaiknopje komt naar buiten
- draai het knopje tegen de klok in om de wektijd in te stellen en druk het knopje terug.
- druk op het ALARM KNOPJE op de bovenkant om de wekker te activeren, er verschijnt een groen balkje.

Alarm/Snooze

Zodra de wektijd wordt bereikt, zal er een zoemer afgaan en gedurende 5 seconden licht de wekker op. Als er geen knopjes worden ingedrukt, zal de zoemer 2 minuten doorgaan. Druk op het alarm knopje op de wekker om de zoemer te stoppen. Het SNOOZE/LIGHT knopje zit aan de onderkant van de wekker en wordt geactiveerd als u de wekker naar onderen drukt. Om de snooze functie nogmaals te activeren, drukt u de wekker naar onderen en de zoemer stopt en zal met een interval van ca. 4 minuten weer afgaan.

Reset

De wekker heeft een herstelfunctie. Door de RESET knop in te drukken, zullen de wijzers automatisch naar de 12:00 uur positie gaan. De motor stopt en u moet de batterij verwijderen. Wacht minstens 1 minuut alvorens de batterij terug te plaatsen om de ontvangst te heractiveren.

Verlichting

Druk de wekker omlaag om de verlichting te activeren (buiten de wektijd om).

Let op: als de wekker een radio control signaal ontvangt, zal de verlichting niet functioneren. Door op dat moment op de verlichtingsknop te drukken, kan een storing optreden bij de ontvangst van het radio control signaal.

Garantie

2 Jaar garantie op materiaal- en productiefouten (met uitzondering van de batterij). De garantie is geldig in de landen waar de wekker officieel wordt verkocht.

Een gebroken of gebarsten scherm valt niet onder de garantie.



Braun hulplijn

Mocht u een probleem ondervinden met uw product, zoek dan op:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

naar uw plaatselijke servicecentrum of neem contact op via **+44 208 208 1833**



Braun is een geregistreerd handelsmerk van Braun GmbH, Kronberg, Duitsland dat onder licentie gebruikt wordt door Zeon Ltd.

Dansk

Batteriforholdsregler

- Brug ikke genopladelige batterier.
- Brug kun alkaliske AA-batterier af samme eller tilsvarende type.
- Isæt batterier med korrekt polaritet.
- Hold batterier uden for børns rækkevidde.
- Tomte batterier skal bortskaffes i henhold til lokale lovkrav. Bortskaf dem ikke ved at smide dem ud med normalt husholdninsaffald
- Undgå at kortslutte kontakterne i batteriholder og batteripoler.
- Fjern batterier fra enheden, hvis den ikke skal bruges i længere tid.
- Tomte batterier skal fjernes fra batterirummet for at forhindre for stor afladning, hvilket kan forårsage lækage og dermed skade på uret.

Batterier

- Sæt 1 x AA (1.5V) i og sørg i den forbindelse for, at det vender polmæssigt korrekt – som vist på tegningen på bagsiden af væguret.
- Sæt batteridækslet på plads efter batterierne er sat i.

Radiostyret vægur – DCF (gælder i Europa)

Dette radiostyrede Braun vægur indstilles automatisk via radiosignaler fra DCF-77 senderen i Frankfurt, Tyskland. Radiosignalerne kan modtages i en radius på op til 1.500 km fra

Frankfurt, og således vil radiostyrede ure også l bl.a. Danmark modtage signalerne.

Indenfor 3 min. efter at batteriet er sat i, begynder time- og minutviserne at bevæge sig hen til en af 3 mulige positioner: kl. 4, kl. 8 eller kl. 12 – alt efter hvilken af disse, der er tættest på det sted, viserne er pt.

Når viserne er nået frem til den nærmeste position – altså kl. 4, 8 eller 12, begynder alarmuret automatisk at søge efter radiosignaler. Indenfor 10 min.vil alarmuret være indstillet og vise det korrekte klokkeslæt.

Vær venligst opmærksom på at viserne ikke flytter sig med mindre alarmuret har modtaget det radiostyrede signal.

Der foretages automatisk kontrol med tiden hver lige time samt kl. 3 om natten – og klokkeslættet sammenlignes med det radiostyrede signal, hvorefter klokkeslættet justeres, hvis det er nødvendigt.

Manuel indstilling af klokkeslæt DCF (Europa)

Dette alarmur er udstyret med en funktion, der gør det muligt at indstille tiden manuelt – f.eks. hvis ikke det lykkes at modtage radiosignalerne. Tryk på TIME-tasten og tryk derefter på henholdsvis HOUR for timetal og MINUTE for minuttal. Tryk derefter på SET for at bekræfte det indstillede klokkeslæt.

Vigtigt :

Når den ønskede tid er indstillet, vil væguret automatisk korrigere sig selv til at vise den radiostyrede tid, når først de radiostyrede signaler er modtaget.

Indstilling af alarm

Indstil alarmen ved at gøre følgende:

- Tryk på ALARM SET-tasten, som befinder sig på bagsiden af vækkeuret, hvorved drejeknappen kommer frem.
- Drej knappen modsat urets retning for at indstille selve alarmtidspunktet og tryk derefter knappen ind på plads igen.
- Skub ALARM TAB-tasten, som befinder sig oppe i toppen af vækkeuret, hvorved en grøn bjælke kommer til syne i front.

Alarm/Snooze-funktion

Når klokken bliver det tidspunkt, alarmen er sat til at gå i gang, går en brummelyd igang og baggrundslyset tændes i 5 sek. Alarmen lyder i 2 min., hvis der ikke trykkes på en tast. Tryk på alarm-tasten på toppen af vækkeuret for at stoppe alarmen. SNOOZE/LIGHT-tasten sidder i bunden af vækkeuret, og denne kan aktiveres ved at trykke ned på hele vækkeuret. Alarmen vil herefter igen gå i gang 4 min. senere.

Nulstillingsfunktion (Reset)

Vækkeuret er udstyret med en hjælpfunktion. Ved tryk på RESET-tasten på et hvilket som helst tidspunkt vil viserne automatisk køre frem og stille sig på kl. 12. Venligst vent mindst 1 min. fra batteriet er fjernet inden et nyt batteri isættes.

Baggrundslys

I normaltidsvisning kan baggrundslyset aktiveres ved at trykke ned på hele vækkeuret.

OBS: Mens modtagelse af radiosignalerne star på, vil det ikke være muligt at aktivere baggrundslyset. Forsøg på dette vil blot forstyrre modtagelsen af radiosignalerne.

Garanti

2 års garanti mod materiale- og fabrikationsfejl (undtagen batteri). Garantien gælder i de lande, hvor vækkeuret sælges officielt.

Itugæet eller revnet linseskærm er ikke dækket af garantien.

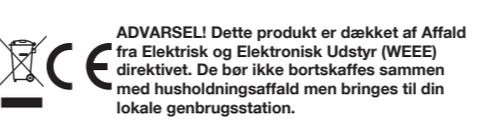


Braun helpline

Hvis der er problemer med dit produkt, bedes du kontakt dit lokale servicecenter på:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

eller kontakt **+44 208 208 1833**



Braun er et registreret varemærke fra Braun GmbH, Kronberg, Tyskland, under licens til Zeon Ltd.

Español

Precauciones con la batería

- No utilice baterías recargables.
- Utilice solamente baterías recargables AA del mismo tipo o equivalentes.
- Inserte las baterías con la polaridad correcta.
- Mantenga las baterías alejadas de los niños.
- Deseche las baterías gastadas según los requisitos legales locales. No se deshaga de ellas tirándolas con los residuos domésticos normales.
- Evite el cortocircuito de los contactos del compartimento de las baterías y terminales de baterías.
- Saque las baterías de la unidad si no se va a utilizar durante un período largo de tiempo.
- Las baterías gastadas se deben sacar del compartimento de las baterías para evitar que se descarguen en exceso, lo que puede provocar fugas y daños en el reloj.

Instalación de las baterías

- Inserte una batería AA (1,5 V) con la polaridad correcta, según se muestra en el diagrama.
- Vuelva a colocar la cubierta del compartimento de las baterías.

Versión DCF funcionamiento por radio control (Alemania y países europeos)

El Braun Quadrondo se ajusta y controla automáticamente por señal de radio DCF. La señal de código horario por radio DCF se emite desde Frankfurt, Alemania, la cobertura de la señal DCF es toda Alemania. La señal de código horario se puede recibir hasta a 1500 km de Frankfurt. Esto abarca la mayor parte de Europa central y occidental.

Funcionamiento del reloj por radio control

Cuando se inserta la batería en tres minutos la aguja horaria y el minuter o se moverán a una de las tres posiciones de espera a las 4:00, 8:00 o 12:00 en punto dependiendo de cuál está más cerca a la posición real de las manecillas.

Después de que las manecillas hayan alcanzado esta posición el reloj buscará la señal de radio control. Si la señal es fuerte en su zona, en 10 minutos el reloj se ajustará a la hora correcta. La aguja horaria y el minuter o se moverán a la posición de hora real.

Tenga en cuenta que las manecillas no se moverán hasta que no se reciba una señal exitosa.

Se realiza una comprobación de la hora cada hora impar y otra adicional a las 3 en punto de la mañana y se compara la hora con la señal de radio y se corregirá si fuera necesario.

Versión DCF ajuste de la hora manual (Alemania y países europeos)

El reloj cuenta con una función opcional para ajustar la hora manualmente cuando no se emite la señal por radio control. Mantenga pulsado el botón TIME SET [Ajuste de la hora] para ajustar el reloj a la hora deseada.

Importante: het is mogelijk de wekker handmatig op de gewenste tijd te zetten. Houd de TIME SET knop ingedrukt om de wekker op de juiste tijd te zetten.

Importante :

- Zodra de gewenste tijd handmatig is ingesteld, zal de wekker zichzelf corrigeren naar de Radio Control tijd op het moment dat er een goed signaal is.

- als de wekker handmatig op tijd is gezet, zal deze zichzelf corrigeren zodra er een duidelijk signaal wordt ontvangen.

Ajuste de la alarma

Para ajustar la alarma siga los procedimientos que se indican a continuación:

- Pulse el botón ALARM SET [Ajuste de la alarma] situado en la parte posterior del reloj, el interruptor giratorio saldrá.
- Gire el botón en el sentido contrario a las agujas del reloj para ajustar la hora de alarma y empuje de nuevo el botón a su posición.
- Pulse la ALARM TAB [Pestaña de alarma] situada en la parte superior para activar la alarma, se mostrará una barra verde en el frente.

Función de alarma/repetición de alarma

Cuando se llegue a la hora de la alarma sonará un timbre junto con la retroiluminación (solo 5 segundos). La alarma sonará durante 2 minutos si no se pulsa ningún botón. Pulse la pestaña de alarma en el frente para detener la alarma. El botón SNOOZE/LIGHT [repetición de alarma/luz] está situado en la parte inferior del alojamiento del reloj y se puede activar al empujar el cuerpo del reloj hacia abajo. Para activar la función de repetición de alarma de nuevo pulse el cuerpo del reloj hacia abajo y la alarma dejará de sonar y comenzará de nuevo después de 4 minutos.

Función de restablecimiento

El reloj tiene una función de ayuda de ajuste de las manecillas. Al pulsar el botón de restablecimiento en cualquier momento, las manecillas se moverán automáticamente a la posición de las 12 en punto. El motor se parará y en este punto se necesario sacar la batería. Espere al menos 1 minuto antes de volver a colocar la batería para comenzar la recepción.

Función de retroiluminación

Durante la operación normal, pulse el cuerpo del reloj hacia abajo para activar la retroiluminación.

Nota: Mientras el reloj recibe la señal por radio control la retroiluminación no funcionará. Si se pulsa el botón de retroiluminación durante este momento pueden producirse interferencias con la recepción por radio control.

Garantía

Garantía contra defectos de material y mano de obra (excepto batería) de dos años. La garantía es válida en aquellos países en los que el despertador se vende de manera oficial.

La garantía no cubre cristales rotos o rajados.

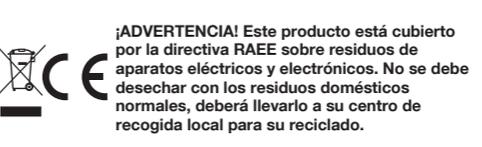


Línea de asistencia Braun

Si tuviese algún problema con su producto, localice su centro de servicio local en:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

o póngase en contacto con **+44 208 208 1833**



Braun es una marca comercial registrada de Braun GmbH, Kronberg, Alemania utilizada bajo licencia por Zeon Ltd

BRAUN

BNC007 DCF Radio controlled Ferngesteuert Télécommandé Sveglia radio controllata Radio control Radiostyret alarmur Por radio control

English
User instructions
Guarantee

Deutsch
Gebruichsanweisung
Garantie

Français
Mode d'emploi
Garantie

Italiano
Istruzioni per l'uso
Garanzia

Nederlands
Gebruiksaanwijzing
Garantie

Dansk
Brugsanvisning
Garanti/reklamationsret

Español
Instrucciones para el usuario
Garantía